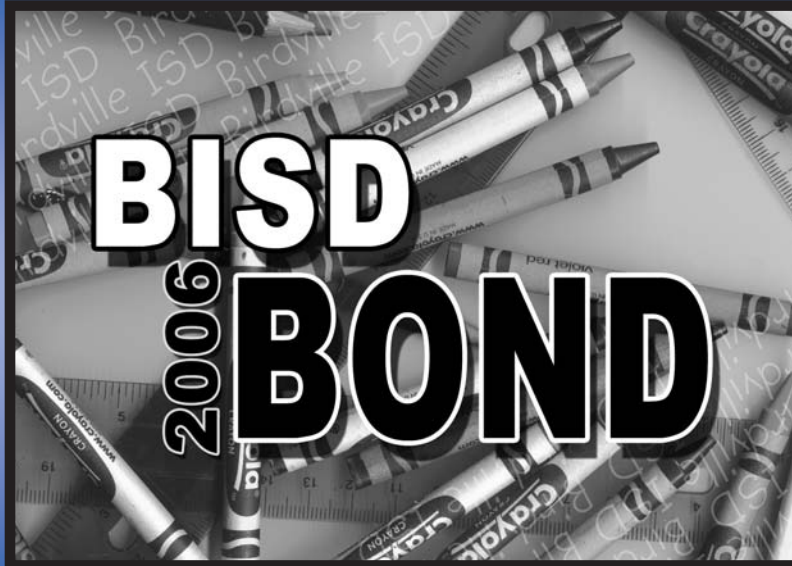
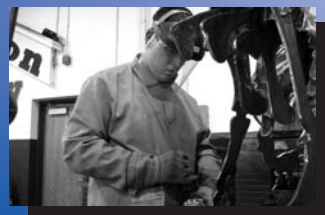




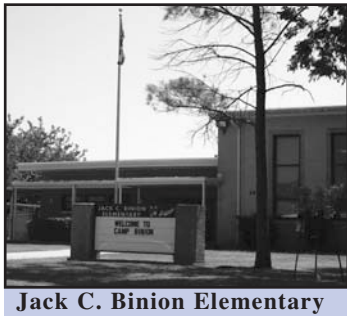
Partnership

SPECIAL EDITION '06

An Education Link with the Birdville ISD Community



BISD coloca propuesta de bonos a consideración de sus votantes



Jack C. Binion Elementary

El 7 de noviembre, se les solicitará a los votantes del BISD que consideren una propuesta de bono de \$128.6 millones. Esta propuesta fue desarrollada por un grupo diverso de los miembros de la comunidad, después de cinco meses de investigación y discusión.

El plan incluye:

- La reconstrucción de la escuela primaria Binion y Stowe permitirá que el distrito y reemplace 37 aulas portátiles por aulas permanentes.
- Expandiendo y renovando los vestuarios y agregando pistas de cuatro carriles en todas las escuelas intermedias le permitirá al distrito afrontar la problemática de la superpoblación, salud y seguridad.
- La expansión de la secundaria Haltom permitirá que el distrito reemplace aproximadamente 14 aulas portátiles por aulas permanentes.
- La reconstrucción de la secundaria Richland permitirá que el distrito afronte la problemática de la salud y seguridad de los estudiantes y la facultad.
- La construcción de un centro profesional y de tecnología le proveerá al distrito la capacidad de acomodar a aquellos estudiantes que buscan inscribirse en programas vocacionales.

Ya que los impuestos inmobiliarios fueron reducidos recientemente por la legislatura del estado, los votantes del BISD pueden aprobar este paquete de bono y la tasa de interés de los impuestos de propiedad escolares todavía estaría por debajo de él del año pasado

Tasa de impuestos

2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
\$1.617	\$1.565	\$1.427*	\$1.337**

* Tasa de impuestos proyectada

**Tasa de impuestos proyectada si no se aprueba el bono



O.H. Stowe Elementary

El distrito ha desarrollado un plan para formar un comité de ciudadanos para la supervisión y observación de la construcción y reportar el progreso a la junta directiva. Estos reportes estarán disponibles en la página web del distrito.

Las votaciones anticipadas comenzarán el 23 de octubre y durarán hasta el 3 de noviembre en la página 6 de este boletín informativo se encontrará mas información sobre la votación.

Se puede dirigir sus preguntas concernientes a este bono al departamento de comunicaciones del BISD al 817.547.5799 o via correo electrónico 2006bond@birdville.k12.tx.us.



Richland High School

An Education Link with the
Birdville ISD Community
Partnership

Published for the BISD community by the
Communications Office
Administration Building
6125 East Belknap Haltom City, Texas
76117-4204 817.547.5719
www.birdville.k12.tx.us

BOARD OF TRUSTEES

President Ralph Kunkel
Vice President Wanda F. Strong
Secretary David Pokluda
Joe Tolbert
Dolores Webb
Sherry Dunn
Richard Davis

Stephen F. Waddell, Ed.D.
Superintendent

Jay C. Thompson, Ph.D.
*Associate Superintendent
for Staff and Student Services*

Mark Thomas
Communications Officer
Partnership Editor

Stephanie Whitlock
Publications Specialist

Brenda Ryan and Kim Kirby
Assistants

Member of the Texas School
Public Relations Association

BIRDVILLE ISD MISSION

“BISD, in partnership with the community, pursues educational excellence and dedicates its resources to create a learning environment that encourages all students to become productive citizens and lifelong learners in a global society.”

Annual Asbestos Notification: 2006-07 School Year
Birdville Independent School District (BISD) is committed to providing a safe environment for our students, patrons, faculty and staff, and has made every effort to be in compliance with: U.S. Environmental Protection Agency (EPA), 40 CFR Part 763 Asbestos, Subpart E, “Asbestos-Containing-Materials in Schools”.

In accordance with 40 CFR, Part 763.84(c), you are hereby notified that an Asbestos Management Plan developed by an accredited asbestos management planner is in-place for every BISD facility. Each management plan was duly filed in accordance with section 763.93 on or before October 12, 1988 with the Texas Department of Health. A copy of the management plan is maintained in the administrative office of each facility and in the Buildings and Grounds office located at 6119 East Belknap Street, Haltom City, Texas 76117. Summaries of the response actions taken by the District are included in each management plan. The complete documentation of all response actions is available for review in the Buildings and Grounds Department offices during regular business hours. Qualified BISD personnel perform semi-annual inspections throughout the district. Every three years, Birdville hires accredited and licensed asbestos inspectors to re-inspect all areas. The most recent re-inspection was conducted in December 2003.

Intercambio del Superintendente ...



El 7 de noviembre los tejanos se acudirán a las urnas para votar en varias carreras claves. Los puestos de Gobernador, la Cámara de los Representantes, el Senado, puestos locales, y en el BISD, una propuesta de bono, estarán todos bajo la consideración de los votantes para su votación.

La propuesta de bono fue desarrollada durante más de seis meses por un comité diverso de 55 miembros de la comunidad. Este grupo consistió de los que se opusieron y apoyaron la última elección de bono.

Partiendo de la nada, el comité desarrolló una recomendación la que llevaron a la junta directiva en junio. El comité no basó sus decisiones finales en los asuntos políticos; ellos vieron la posibilidad de desarrollar un paquete que fue él más eficiente para el distrito.

La junta directiva revisó la recomendación del comité y votó en agosto presentar el plan integral a los votantes para su consideración el 7 de noviembre.

Espero que usted tome el tiempo para revisar el plan completo, y por favor, comuníquese con nuestro departamento de comunicaciones si podemos aclarar cualquier duda que usted tenga. Si usted tiene preguntas adicionales, comuníquese al correo electrónico 2006bond@birdville.k12.tx.us o llame al departamento de comunicaciones del distrito al 817.547.5799.

Gracias por un gran comienzo al año escolar.

Los miembros del consejo de administración para formar un comité de supervisión de bono

Al llamar a esta elección de bono, los miembros del consejo de administración introdujeron planes para formar un comité de supervisión, formado por miembros de la comunidad. El comité será responsable de monitorear el progreso de la construcción y supervisar los gastos de cada proyecto, de esta forma asegurando que todos los proyectos aprobados por los votantes sean culminados adecuadamente.

Por lo menos cuatro veces al año, el comité debe reportar de estos proyectos a los miembros del consejo de administrativo. Además de los informes a los miembros del consejo administrativo, habrá reportes mensuales disponibles para ser revisados por la comunidad en la pagina web del distrito y por medio del departamento de comunicaciones.

El comité consistirá de miembros de la comunidad apuntados por la junta directiva. Cada miembro del consejo administrativo apuntará a una persona para trabajar en el comité de siete miembros. El término de cada persona seleccionada corresponderá con el término del miembro haciendo la selección.

Si se aprueba el bono, el comité comenzará los nombramientos en diciembre y comenzará sus reuniones en la primavera del 2007.

Birdville ISD Bono 2006

Preguntas Frecuentemente Formuladas

¿Este plan eliminará todos los edificios portátiles del BISD?

Este paquete de bono, que se presentará a los votantes del BISD el 7 de noviembre, comienza a abordar los asuntos de hacinamiento y aulas portátiles en el distrito. El crecimiento del distrito y mandatos del estado de 22:1 (razón alumno/maestro) para kindergarten hasta el cuarto grado han provocado que el distrito ocupe edificios portátiles para así agregar espacio adicional de aulas.

El plan del comité de estudio del bono trasladará a los alumnos de 51 aulas portátiles a aulas permanentes.

¿Por qué fueron seleccionados Binion y Stowe para reconstruirse sobre la selección de otros campus?

La primaria Binion está programada para su reemplazo debido a su edad, su condición de hacinamiento y por su ubicación. La capacidad del campus es de 488 alumnos y la escuela actualmente acomoda a más de 580 estudiantes. Con base en su matrícula actual y las proyecciones demográficas, la construcción de un campus de reposición en la primaria Binion reduce la necesidad en la zona del este para 27 aulas portátiles aproximadas.

Un razonamiento semejante se aplica para la primaria Stowe. La construcción de una nueva escuela en Stowe proporcionará capacidad adicional en un área del distrito en el que cuenta con un alto potencial de crecimiento. Con base en su matrícula actual y proyecciones demográficas, la construcción de un campus de reposición en la primaria Stowe así reducirá necesidad en la zona oeste para aproximadamente 10 aulas portátiles de primaria.

¿Dónde se construirán las nuevas escuelas primarias y la preparatoria Richland?

Los nuevos campus de primaria se construirán en el área de recreo en la ubicación actual del campus. Una vez que se terminen los nuevos campus, se demolerán los viejos campus y estas áreas se convertirán en áreas de recreo. La nueva preparatoria Richland se construirá en el estacionamiento actual. Una vez que se termine el nuevo campus, se demolerá el viejo campus y éste se convertirá en el estacionamiento estudiantil.

¿Cuál es el área actual en pies cuadrados de las primarias Stowe y Binion? ¿De qué tamaño serán los campus de reemplazo?

La primaria Stowe actualmente cuenta con 42,694 pies cuadrados y Binion cuenta con 42,019 pies cuadrados. Los nuevos campus serán de 84,000 pies cuadrados cada uno aproximadamente.

¿Por qué es que el distrito está agregando pistas a las escuelas secundarias?

Para que los alumnos/atletas puedan participar en la educación física al aire libre y en el atletismo, es importante que el distrito cuente con instalaciones en las cuales ellos pueden entrenarse. Actualmente, nuestros atletas de pista entrenan alrededor del perímetro del campo de fútbol en un sendero de tierra en mal estado, tanto dificultando el entrenamiento así como presentando un riesgo de seguridad.

¿Por qué una Academia Profesional y de Tecnología?

Los programas educativos de profesional y tecnología del distrito escolar independiente de Birdville están reconocidos en el estado y al nivel nacional. Debido a la reputación de los programas vocacionales del BISD, más alumnos desean recibir entrenamiento especializado.

Programas tales como cosmetología, tecnología de medios, tecnología de la construcción, tecnología automotriz y profesiones de la salud son algunos cuantos de los programas dentro del distrito que están enfrentando espacio limitado para aulas y laboratorios. Muchos alumnos que están inscritos en programas profesionales y de tecnologías aprenden habilidades de trabajo que ellos pueden ocupar para entrar a la fuerza laboral directamente saliendo de la preparatoria. Los programas profesionales y de tecnología rechazan a más de 200 alumnos cada año, debido a la capacidad limitada de instalaciones.

La propuesta Academia de Profesional y Tecnologías proporcionará espacio expandido para las clases de alta demanda.

Los programas tales como la conexión de redes CISCO, las artes culinarias, la tecnología de medios, la tecnología de la construcción, la tecnología automotriz, la tecnología de ciencias de la salud, el mantenimiento computacional, la justicia criminal y cosmetología serán trasladados a la nueva academia. Esto implicará que los alumnos inscritos en dichos programas viajarán a un sólo sitio y no a varias ubicaciones repartidas por el BISD.

¿Dónde se construirá la Academia Profesional y de Tecnología?

El sitio propuesto ya es propietario del BISD y está céntricamente ubicado en Mid Cities Blvd. cerca de la estación /academia de bomberos de North Richland Hills. Se medirá aproximadamente 83,000 pies cuadrados.

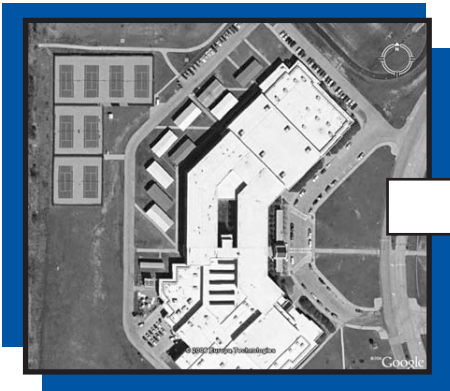
¿Cuándo se comenzará la construcción de las expansiones?

La construcción de las dos primarias está proyectada comenzarse en la primavera del 2007. Se anticipa que se lleve a cabo mucho trabajo en las escuelas secundarias para el verano del 2007. Asimismo, se comenzará el trabajo en las preparatorias Haltom y Richland en durante el verano del 2007. No se anticipa comenzar la construcción de la Academia Profesional y de Tecnologías hasta el año escolar 2007/08. La programación de la construcción está sujeta a cambiarse y ésta se acelerará siempre que sea posible.

¿Cómo funcionará el comité supervisor?

Al pedir esta elección de bono, la junta directiva ha puesto en lugar los planes para un comité supervisor compuesto por ciudadanos. Dicho comité monitoreará el progreso del trabajo para asegurar su consistencia con el programa de bono aprobado por los votantes. Al menos unas cuatro veces al año, el comité les informará a los directivos del progreso logrado. Además de los informes a los directivos, también estarán disponibles para su revisión unos informes mensuales en el sitio Web del distrito, o a través del departamento de comunicaciones.

Bono para resolver la problemática de las aulas portátiles en Haltom/nuevas instalaciones en Richland



Haltom High School
Source: Google Earth

Al nivel de escuela secundaria, el comité de estudio de bono afrontó la problemática de aulas portátiles en Haltom, y problemáticas de salud y seguridad en Richland. Los miembros del comité revisaron la documentación y visitaron ambas sedes para observar directamente los retos que tendrían que afrontar. Después de consideraciones minuciosas, los siguientes puntos fueron incorporados dentro del paquete de propuesta de bono.

En la secundaria Haltom:

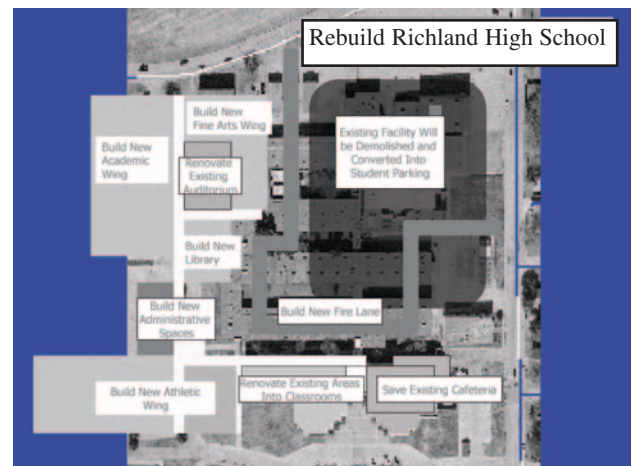
- Reemplazar 14 aulas portátiles por medio de la conversión de la existente área de bellas artes, por áreas de aulas permanentes;
- Construir una nueva área de artes audiovisuales hacia el Sureste del auditorio para reducir las condiciones actuales de superpoblación en estos programas;
- Ampliar el auditorio y el vestíbulo para crear salidas de seguridad; y,
- Ampliar/Renovar áreas deportivas para proveer el espacio adecuado para las clases de educación física y competencias atléticas.

En la secundaria Richland:

- Construir una nueva sede contigua a la sede existente en el estacionamiento existente;
- Renovar la adición de 1989 y el teatro e incorporarlos a la sede nueva; y,
- La demolición y transformación de las instalaciones viejas para estacionamiento estudiantil.

Los estudiantes continuarán a asistir a clases en las instalaciones existentes hasta la culminación de la nueva sede. Una vez que la nueva sede se haya culminado, los estudiantes ocuparán las nuevas instalaciones y la instalación vieja será demolida y convertida en aparcamiento estudiantil y docente.

El trabajo propuesto en estas dos sedes se enfocan en las prioridades de resolver la problemática de salud y seguridad.



La propuesta de bono contempla el nuevo centro profesional y de tecnología



Los programas tecnológicos y profesionales del distrito independiente escolar de Birdville (BISD, por sus siglas en inglés) están reconocidos por todo el estado y la nación. Programas tales como cosmetología, tecnología en

los medios de comunicación, tecnología en la construcción, tecnología automotriz, y ocupaciones de la salud son algunos de los programas que ofrece el distrito y los cuales que se han visto afectados por la falta de capacidad y espacio de laboratorio.



Muchos estudiantes inscritos en los programas profesionales y de tecnología obtienen técnicas de trabajo que pueden ser utilizadas para entrar a la fuerza laboral inmediatamente después de la secundaria. Los programas de carrera y tecnología dejan de inscribir a más de 200 estudiantes al año por las limitaciones de sus instalaciones.

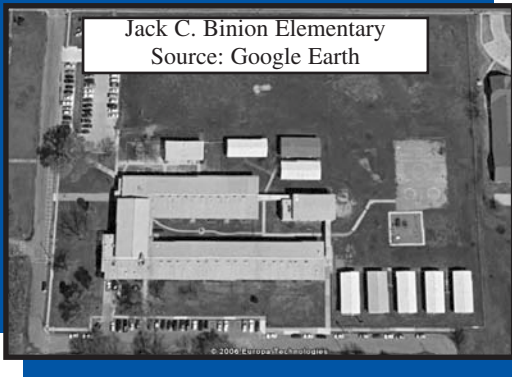
La Academia Profesional y de Tecnología proporcionaría el espacio necesario para las clases de alta demanda. El lugar propuesto ya le pertenece al BISD y está céntricamente ubicado en Mid Cities al oeste de la estación /academia de bomberos de North Richland Hills.

Programas tales como redes de Cisco, artes culinarias, tecnología en sistemas de comunicación, tecnología de la construcción, tecnología automotriz, ocupaciones de la salud y ciencia, mantenimiento de computadoras, justicia criminal, y cosmetología serían reubicadas a la nueva academia. Esto significaría que los estudiantes matriculados viajarían a una ubicación central y no a varias ubicaciones repartidas por el BISD.



Career and Technology Academy
Mid Cities Site

Bono para resolver la problemática de superpoblación al nivel de escuela primaria



Jack C. Binion Elementary
Source: Google Earth

Durante el proceso de desarrollo de esta propuesta de bono, el comité de estudio de bono buscó la manera mas eficiente para resolver la problemática de

la superpoblación, en los niveles de escuela primaria y secundaria.

Al revisar las opciones de las problemáticas de salud y seguridad, el comité identificó que las escuelas básicas Jack C. Binion y O.H. Stowe deberían ser reemplazadas, dado a que ambas sedes le permitirían al distrito reemplazar el mayor número de aulas portátiles por aulas permanentes.

La escuela básica Binion está programada para ser reemplazada por su edad, su condición de superpoblación y su ubicación. La capacidad de la sede es de 488 estudiantes y actualmente alberga a más de 580 estudiantes. Basada en la matrícula actual y las proyecciones demográficas, la construcción de una sede para reemplazar a la escuela primaria Binion reduce la necesidad de agregar aproximadamente 27 aulas primarias portátiles en la zona Oeste.

Se puede aplicar un razonamiento similar para la escuela básica Stowe. La construcción de una escuela nueva en Stowe proporcionaría la capacidad adicional en un área del distrito que tiene un potencial de alto crecimiento. Basados en la matrícula actual y las proyecciones demográficas, la construcción de una sede para reemplazar a la escuela primaria Stowe reduce la necesidad de agregar aproximadamente 10 aulas primarias portátiles en la zona Este.

Las nuevas instalaciones de la escuela básica serían construidas sobre lo que es ahora el patio de recreo en la sede actual. Una vez que estén terminadas las instalaciones, los estudiantes ocuparían las instalaciones nuevas, y los edificios viejos serían demolidos y el área será convertido en un nuevo parque de recreo.

¿Adónde asistirán a clases los estudiantes mientras se construye la nueva sede?

Los estudiantes continuarán a asistir a clases en las instalaciones existentes hasta la culminación de la nueva sede. Una vez que las nuevas sedes se hayan culminado, los estudiantes asistirán a clases en las nuevas instalaciones, las instalaciones viejas serán demolidas y convertidas en patio de recreo para la nueva sede de la escuela primaria.

Bono para resolver la problemática de salud y seguridad en las siete escuelas intermedias

BISD comenzó el año escolar 2006/07 con más de 4,850 estudiantes de escuela intermedia. A cada uno de estos estudiantes se les requiere participar en clases de educación física o atletismo por la Agencia de Educación de Texas en cada uno de sus años en la escuela intermedia. Como resultado de la evaluación del comité, los requerimientos educacionales para los estudiantes de la escuela intermedia y viendo la problemática existente de salud y seguridad, el comité votó por buscarles una solución a la problemática de las pistas y los vestuarios en cada uno de las escuelas intermedias del distrito.



vestuarios como una problemática la que debe ser atendida en el bono, dado a que son áreas muy pequeñas y están superpobladas. Los vestuarios propuestos resolverían la problemática de seguridad y salud y también proveería espacio, adecuado solucionando este problema de la superpoblación.

Como parte del propuesto paquete de bono, se agregarán pistas de cuatro carriles en las siete sedes de escuelas intermedias. Las pistas serán utilizadas para la educación física e instrucción atlética como también uso comunitario. Actualmente, no hay pistas de atletismo en ninguna de las escuelas intermedias. Los estudiantes que participan en educación física y atletismo, actualmente deben practicar estas actividades en caminos de tierra, los cuales tienen el potencial de crear un problema de seguridad. Además, los estudiantes atletas de la escuela intermedia están limitados en su preparación para competencias de escuela intermedia y secundaria.

Además de las pistas de cuatro carriles, también se identificaron los

Proposition

“The issuance of \$128,600,000 of bonds and levying the tax in payment thereof, including the costs of any credit agreements executed in connection with the bonds.”

Proposición

“La emisión de \$128,600,000 de bonos y el gravamen del impuesto en pago de esto, incluyendo el gasto de cualesquier acuerdos de credito ejecutados en conexión con los bonos.”

- For A Favor
 Against En Contra

In this issue...

BISD puts bond proposal before voters	Page 1
Superintendent's Exchange	Page 2
Frequently Asked Questions	Page 3
Elementary/Middle Information.	Page 4
High School/CTE Information.	Page 5
Voting Information	Page 6

En este número...

BISD coloca propuesta de bonos ante sus votantes	Página 7
El Intercambio del Superintendente	Página 8
Preguntas Frecuentemente Formuladas	Página 9
Bono información	Página 10-11
B-News ("Noticias B")	Página 12



BISD has expanded communications to the community through an online electronic newsletter. "B-News" provides subscribers important weather related closings and delays as well as late breaking news. In addition, the newsletter contains public meeting notices and links to school calendars, online meal payments, athletic schedules, etc. To subscribe, go to www.birdville.k12.tx.us and join the "B-News" mailing list.

Dates to Remember

Early Voting
Oct. 23 - Nov. 3

Election Day
Nov. 7

Thanksgiving Break
Nov. 20-24

Semester Finals/Half Days
Dec. 19-20

Semester Break
Dec. 21-Jan. 3, 2007

Birdville Independent School District
6125 East Belknap
Haltom City, Texas 76117-4204



Non-Profit Organ.
U.S. Postage
PAID
Fort Worth TX
Permit No. 35
Standard Pre-Sort